

Stage: Repertorio Espanol's 'Revoltillo'

New York Times (1923-Current file); Feb 9, 1988; ProQuest Historical Newspapers: The New York Times
pg. C17

Stage: Repertorio Español's 'Revoltillo'

THE troubles of the Márquez family are as amusing in Spanish as in English, and the tongues of its members may be sharper. Eduardo Machado's "Revoltillo," one part of a trilogy about this Cuban-American clan that was first seen in English under the title "Broken Eggs" at the Ensemble Studio Theater in 1984, has now been added to the roster of Repertorio Español in Spanish.

At times in the first act, it looks as if other cast members will have to fight to keep Ofelia González — as Manuela, the grandmother — from

stealing the show. With a face that masks all malice, Miss González makes the old lady's repartee as snappy as a whip.

But in the long run it is Sonia, the mother of the bride in this tale of the first marriage of a Márquez to an American, who holds the story together. In that role, Ana Margarita Martínez Casaldo not only provides emotional and thematic focus for the often hilarious contentions among her relatives; in the end she gets the best laughs.

Ricardo Barber's Osvaldo is a fine piece of comic torment. Mr. Barber's sense of timing, along with an ability to express emotions with only his eyes and mouth, lets Osvaldo turn barbs from his father, mother-in-law, ex-wife and children back on them. In a play that is a battle of one-liners, this Osvaldo has effective silent defense weapons.

Since the play is all talk and little incident, a director has a problem. René Buch's solution is a revolving door. The production would not look any more static than it does if he

Una Familia

REVOLTILLO, by Eduardo Machado; directed by René Buch; set design, Robert Weber Federico; musical director, Pablo Zinger; technical director, Rigoberto Obando; assistant artistic director, Beatriz Córdoba; general coordinator, Tom Keever. Presented by Repertorio Español, Giberto Zaldívar, producer; Mr. Buch, artistic director; Mr. Federico, artistic associate. At 138 East 27th Street.

Lisette..... Marielva Sieg
Mimi Adriana Sananes
Sonia Ana Margarita Martínez Casado
Manuela Ofelia González
Miriam Tatiana Veciño
Osvaldo Ricardo Barber
Alfredo René Sanchez
Oscar José Cheo Oliveras

were to cut at least half of these comings and goings, and the distraction of the audience would be greatly reduced.
D. J. R. BRUCKNER